



עם "הפרדגו":

באוסטריה-אונגריה:

לשנה: 15.50 קראנען, לחצי שנה: 7.75 קראנען, לרבע שנה: 3.90 קראנען.

ברוסיה:

לשנה: 6 רויב, לחצי שנה: 3 רויב, לרבע שנה: 1.50.

בשאר ארצות:

באשכנז לשנה: 13 מארק, באנגליה לשנה: 12 שילינג, בשאר ארצות לשנה: 17 פֿרנק, בארץ ישראל לשנה: 16 פֿרנק, בעד חלוף האדריסה 20 קאפ, מחיר מודעות: בעד כל שורה קטנה פֿטוט 38 ה/ 15 ק'.



תנאי ההתימה.

באוסטריה-אונגריה: לשנה: 10.50 קראנען, לחצי שנה: 5.25 קראנען, לרבע שנה: 2.70 קראנען.

ברוסיה: לשנה: 4 רויב, לחצי שנה: 2 רויב, לרבע שנה: 1 רויב, בשאר ארצות: באשכנז לשנה: 9 מארק, באנגליה לשנה: 8 שילינג, בשאר ארצות לשנה: 11 פֿרנק, בארץ ישראל לשנה: 10 פֿרנק, החותמים לשנה שלמה יקבלו בסוף השנה השורה יפה חנם. דמי התימה יוכלו לשלם גם לשעורין: 2 רובל בעת התימה, ושני הרובל הנתונים ראשית הרבע השני (ובשאר ארצות בכסף המדינה לפי הקורס). מחיר כל נומר 10 קאפ, 25 העללער.

Krakau, 11 September (3 September) 1903.

גליון מט.

קרקאי, יום ד', כ"ד אלול תרס"ג.

**הקדמה:** כוכב נופל (שיר), יצחק י. קצנלסון. — ד"ר הרצל (תמונה). — ילדי העתיד (אגדה) יהודה שטינברג. — ממראות ארץ ישראל: שער יפו בחומת ירושלים (ציור). — שופרו של משיח (אגדה). ש. משרנוביץ. — משלי לפונטיין: המשל הי"ח: חואב והשועל לפני הקוף (שיר), ש. ל. גרדון. — דון יצחק אברבנאל (תולדה. המשך). סעדיה אבן שושן. — ממראות ארץ ישראל: עמק יהושפט (ציור). — ציד דגים (מוכרונות הילדות, המשך). ד"ר ל. מקלר. — חדשות. — מודעות.



והשני נפל דם  
אל הארץ, אל התהום. —  
ובתהום או הפל גם.  
רק השומר מטיל שם...  
איש לא ראה או בצלל  
לפתע-פתאם בים השחור.  
כוכב מקריק, ניצוץ אור. —  
רק השומר ראה כל...  
יצחק י. קצנלסון.

דמי והם. — בשמי הרם  
שני פוכבים נצים דם.  
ניצוץ אש, לניצוץ-אש —  
אומר: הלאה, הלאה גש! —  
שביב אור אחד לשביב אור —  
קורא: הלאה, הלאה סור! —  
פתאום הרף פוכב חד!  
את השני אל העד.

(1) אחר.





נ"ל פי כרטיס של הוצאת לבנון.

## יְלִדֵי הָעֵתִיד.

(אגדה).

מקנה לילדי ישראל לראשית השנה.

ואולם רבי יהודה ביהמ"ד אל תדר ארמונו ובר  
את חרבות ירושלים ובקה ואמר:  
"ולירושלים עירך ברחמים תשוב... ובנה אותה  
בקרוב בימינו".

ופרדס נחמד, סמדת ארץ ספרד, הנה סביב  
לארמונו; על הפרדס הוא השגיחה נכבדתו הנהיגה, הבת  
היפה והטובה בבנות ספרד; ותשע בו גם שושנים ופרחים  
מפריחי הלבנון והכרמל. שנים רבות עברו על הפרדס,  
מיום שנעקרו ממקומם והובאו אל הפרדס שהוא; אך  
יפים לא בלה, וריחם לא פג; והיו עומדים בין יתר

כל ימיו הנה רבי יהודה הלוי חולם ומתגעגע על  
ציון ועל הרי ישראל השוממים. הוא הנה שר ויועץ למלך  
ספרד ויושב בשער המלך; ובכל עת אשר ראה את פני  
מלכו, ובר את דוד ושלמה מלכי ישראל ואת הנקיהו  
מלך יהודה והתפלל בלבו:

"השיבה שופטינו ככראשונה ויועצינו כבתחלה!"  
ארמון חדש בנה המלך לרבי יהודה; ארמון יפה,  
אשר לא הנה כמוהו בכל עיר הבירה; וכל השרים ורבי  
המלוכה היו באים לראות את הארמון והיו מתפללים  
על יפיו.



או ידע רבי יהודה שילדי ירושלים הם, ילדי  
החרבן, שילדותם - זקנה וצחוקם - בבי.  
ובכה גם הוא והלך הלצה עד שבא אל הפתל  
המערכי השריר לחרבות בית המקדש.  
ונפל רבי יהודה על פניו לפני הפתל המערכי;  
וגם לבבות לא יכל עזה, כי נפשו מלצה מרוות  
ומבאובים, אשר לא ישתפכו בדמעות.  
או הרים את עיניו לשמים והתחנן:  
"בום היגונים - לאט! הרפי מעט!"

כי כבר מלאו כסלי נפשי ממורידך!  
והתאספו עליו צפרי ומרה, ושרו עליו את הנפוח  
שבשירותיהם, והשמש שפעה עליו כני אור נעימים,  
מאוצר מקיים המוכן לה רק לימי האביב, ורוח נעימה  
עברה על הפרמל והשרון, וספגה ריחות נעימים, וכזה  
ולחשה נחומים באוני רבי יהודה; אך רבי יהודה לא קבל  
תנחומים, הפך הנה רבי יהודה באותה שעה, שתקבה  
השמש, שגילל הרוח, ושפל הצפרים מהדגה קינות על  
חרבן הארץ והאמה.

כל היום ישב רבי יהודה לארץ, וראשו בין פרקיו,  
והתמוגג בצערו; ויבססם בפעם נשא עיניו השמימה  
ושפתיו לחשו:

"בום היגונים - לאט! הרפי מעט!"

ומן השמים רחמו עליו: כי תרדמה נפלה על רבי  
יהודה, וברא אליו מלאך אלהים ויאמר: "יהודה, ממה  
דמעה מעל עיניך? כי הנה אני שלוח אליך מפרום להראותך  
ילדי העתיד" בארץ ישראל, ומצאתם בהם נחומים  
לנפשך.

וישלח המלאך את בנפו וינע על עיני רבי יהודה -  
והנה הבתים, הרחובות הקרים, העמקים וכל אשר סביבו  
- נמוגו ואינם.

והנה יערות צומחים, יערות נוכלים... הקרים  
נעתיקים... עמקים מתנשאים...  
והנה עמים קמים... עמים נוכלים... מלכים ומלכו...  
בסאות יהפכו...

והנה עבים על עבים עפורים, שחורים, אדמים -  
נוסעים ועוקרים בפרום... עב בולע חכרו, נוהלך ונבלע  
בשלישי.

ופתאם הבריק הברק... נקרעו העבים... ונסעומו  
העתיד נגלו לפני רבי יהודה...

הרבה ראה שם רבי יהודה, הרבה שמע -  
ובתקיצו, כתב את הכל במגלה, והמגלה הזאת שמונה  
במערה אחת בארץ ישראל, ולא כל אדם זוכה לקרא

(1) שלחה לו בשפע רב.

הפרחים פאורחים הנגנים, שנה אתמול סרו הגה מארץ  
רחוקה.

והמלך היה סר לפעמים אל פרנס רבי יהודה  
לטייל בין ערנות פרקיו עם נבדתו; כי חקקה היתה  
הגלדה הנפלאה מאד-מאה, ודבריה הנעימים עם לחש  
השושנים וצפצופי הצפרים היו נכנסים אל לב המלך,  
וממלאים את נפשו רגשות גלים ונפלאים.

את החקים הנגלים ביותה, החקים המלאים ישר  
וצדק - היה מחוקק המלך אחרי שובו מן השוילים  
הנפלאים האלה.

אבל רבי יהודה, כשהיה רואה את פרני הפרנס,  
ובר את חרי ציון, תבצלות השרון ושושנות העמקים,  
ונאנח ואמר:

"את צמח דוד עבדך מהרה תצמיח".

בכה הנה רבי יהודה מתגעגע תמיד על ארץ ישראל  
ערב ובקר, בהקין ובחלום, והיה מצטער ואומר: מתי  
אעלה לנשק עבר ארץ אבותי ולחבק אבני?

אך לראובנו לא נתנו המלך לעזוב את ארץ ספרד;  
כי לא נמצא בארץ יועץ חכם, ישר ונאמן רוח במה,  
אשר יוכל למלא את מקומו.

רק לעת זקנתו הרשהו המלך לעלות ירושלימה,  
ויעזוב את ארץ ספרד ויעל ציונה.

והיה כאשר בא רבי יהודה לארץ ישראל, וברא את  
עיר הקדש השוממה, אשר שאף אליה כל הנמים.

ונוכח את רכבות אחיו ההוגים בה ושואפים אליה,  
מכל ארצות גלותם, ויפל על פניו ויקרא:

"ציון! הלא תשאלו לשלום אסירך?

דורשי שלומך, והם יתר עדריך".

ובשעבר בחוצות ירושלים וקרא בני עמו אוכלים  
ושותים ומטילים בקנחתה, קרא בבכי מר:

"איך יערכ לי אכול ושתה, עת אחזה?

כי יסחבו הכלבים את כפיריך?"

ובשפגש בצעירי בני עמו מטילים ומדברים בשבעים  
לשון ולשונם הם - אינם יודעים - צעק מרה:

"קול ברמה נשמע... נהי כבי תמרורים... רחל מבכה  
על בניה... והבנים אינם מבינים אונחת אבם!"

או הלך לו רבי יהודה הלצה ברחובות ירושלים  
נהלך והלך ויבכה.

שם ראה גמדים וגנים, בעלי פנים מקומים וחסרי  
זקן, וישובים לארץ ומשתקים בחול ובשברי חרם-נש

שהם צוחקים צחוק רועד מתוך משחמם, והתפלא רבי  
יהודה על המראה... אך מה מאד התחלחל בקרבו אליהם

וראה, כי לא זקנים הם בעלי הפנים המקומים האלה,  
אלא - ילדים.



הספורים ההם: בכל אשר גרבה אני ואתם להשתתף  
בצער אִמְחֵנוּ, בן אִנְכָה יוֹתֵר אֲנִי-לִקְרָא וְאַתֶּם-לִשְׁמֹעַ  
אֶת-הַסְּפוּרִים הָהֵם. עֲתָה שְׁמָעִי אֶת-הַסְּפוּר הָרִאשׁוֹן מִסְּפוּרֵי  
יְלָדֵי הָעִתִּיד "שֶׁבְּמִנְלָה הָיָא:  
(עור: זכא).

יְהוֹרָה שְׁמִינָרָה.

כה: רק מי שמצטער באמת בצערה של האמה, מתאבל  
על חרבנה ומסכה לנאלתה - הוא זוכה לקרא בה.  
ומעט ממה שכתוב שם הפץ אני לספר לכם, בנים,  
מסיום לעתים קרובות או רחוקות - זה יהיה תלוי בנכותי  
לקרא במנלה הנסמרה ההיא ובנכותכם לשמע את



## ממראות ארץ ישראל:



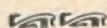
שַׁעַר יָפוֹ בְּחֹמַת יְרוּשָׁלָּיִם.





## שופרו של משה.

(אגדה).



ויבאו בני ישראל אל מדבר סיני.

והמדבר בר שמים ונרחב, אשר אין לו קץ ואין לו גבול. וכפה כחלה לבנה מהורה מכל כחם – אלה הם שמי המדבר; וכדור אש לזהם – זה שמש המדבר. ויום של חול יבש וצרויב – זהו קרקע המדבר. ונשם אין במדבר הגדול והנורא ההוא, וכל עשב לא יראה וכל צמח לא יעלה מסביב – אף גחש, שרף ועקרב ממלאים את פני כל הישימון הנורא.

כי כיום ברא יי אלהים ארץ ושמים, גתן את המקום הזה למושב לנחשים ושרפים ופריצי תיות, ולבני אדם גתן ארצות שמנות ופזריות להיות להם למחנה.

והנחשים ופריצי הסחיות יגורו במחלות העפר ובנקיקי הסלעים, אשר יהיו להם לסתרה מחם היום; ובנמות צללי ערב יצאו מחוריהם לטול על פני המדבר הנורא ולבקש טרף לפיהם. ואזי אזי לו לאיש, אשר יפגוש את הסחיות המשחרות לטרף, על בן לא ילך האדם יחיד במדבר, כק שירות, שירות יארחו וינסו דרך מדבר סיני.

וילכו בני ישראל דרך המדבר ימים רבים ותצבינה רגליהם הנופות ותצבינה בחול הלוחט – נרות ולעפות קמה ותקם גלי חול ותשאם ותפגורם על פני כל הנוודים בישימון.

וייעף העם ותקצר נפשו למות ניצעק אל יי.

ויאמר יי אל משה: את צעקת בני ישראל ואת אנחתם שמעתי. לך ובנה משכן לעם הזה וינחו בצל כחם היום.

כי הגה עוד רב הדרך לפני העם, כי אחת נשבעתי לבני ישראל לאמר: ארבעים שנה יהיו חושים במדבר עד תם כל הדור הזה, עקב אשר הלך עמדי בקרי.

ויפל משה על פניו ארצה וישתחו.

ויקראו כל עושי במלאכה וכל הבונים ויבנו משכן גדול, אשר הנה לסתרה לכל העם העיף במדבר.

ויהי כאשר חוקם המשכן – ויבא העם שעריו ברנה ותודה וסלל לאל הטוב.

וישב העם בצל משכנו וינחו מעמל הדרך. והיריעות הפרושות על המשכן התנועעו בנוע הרוח, והרוח נשבה בעדן ותחדר פנימה ותשוכב נפש הנוודים, ותפל עליהם תרדמה וישנו שנה עמקה, ותלמו חלומות נעימים מאד... וישן העם ימים רבים וישבה גם את המדבר, גם את כל אשר בו.

ויאמר יי אל משה: הנה מצא עמך מנוחה לנפשו העיפה – והנה כי יאמר אליך: אף שלום לי במקום הזה, לא אוסיף ללכת דרך המדבר הנורא אל הארץ אשר נשבע יי לאבותינו, כי פה אנחנו במשכן, אשר הקימות לי עד אחרית הימים – והנה עדי אובר.

כי הנה רוח גדולה ותנקה באה – ונקרעה את יריעות משכנו ותתקה מיתריו. ונחשים צפעונים יחלו עליהם וינשכום בחמתם; ופריצי תיות יבאו עליהם ויטרפום ויטרשום והשמידום.

ואנכי לא בית צויתי לבנות במדבר, כי משכן אשר ינחו בו מעמל הדרך ללכת הלצה לדרךם, עד באם אל ארץ הנדון, שם ינחו ושם יבנו להם בית עולמים.

קום אפוא וקאת אל העם ואמרת אליהם: כה אמר יי: קומו ולבנו אחרי אל הארץ הטובה!

ויאמר משה אל יי: הן ישן העם שנה עמקה, ישן וחולם, וישנתו ערבה לו, ותלומותיו געמו לו – ואיך אעיריהו?

ויאמר יי אל משה: עשה לך שופר ותצוצרה ותלכת ותקע בשופר ותריעות בתצוצרה. והנה כשמע העם את קול השופר ותקין משנתו וקם על רגליו, ובשעו את קול תרועת התצוצרה וקאה בו רוח חדשה, רוח עז ונבורה, והלבו אתריו אל ארץ הכרמל והקשין.

ונעש משה כאשר דבר יי.



והנה מדי השמע קול השופר יתעורר העם ונשא  
את משכנו על שכמו, וצעד בצעדי און קדימה לקול  
השופר והתצוצרה:

"לכורורורורור!"

ש. שחרנוביץ.

נישמע העם הנשן והנה קול שופר הולך וחסך-ויעור  
משנתו ויקם על רגליו כאיש אחד. ותשמע קול התצוצרה  
ברעה, ויאמרו איש אל רעהו: למה נשב פה, אחים, במקום  
ציה וצלמנות? לכו ונלכה אל הארץ אשר ברכה יי בכל:  
במעגות ותהומות, ברכסי הרים מעלפים דשא, בעץ עושה  
פרי — שם ננוח מנוחה שלמה ושם נחיה בשלנה ובהשקט.  
לכו ונלכה!

## משלי לפונטיין.

~

המשל השמונה עשר.

### הזאב והשועל לפני הקוף.

לשיני כל בני היער למגדולם ועד קטנם:

עוד זה מדבר — וזה מסריע.

עוד זה מספר — וזה בכוז ריע;

והקוף יושב, חושב, חוקר, מויע:

משפט סבוך בזה ובעלי דין קשים

כאלה — לא ראה גם בין אנשים,

ניהי אחרי ריבם שניהם כבר די,

קרא הקוף פסק-דין (וכרגע השלך הם

סביב בקרב כל החי):

"רב, רב לי דרש וחקר;

ידעתי, כי שניכם רשעי הדור,

ובכן שניכם תשלמו לי קנס<sup>(1)</sup>!

אתה, זאב, — על כי האשמת את שועל לשוא,

ואתה שועל, על כי גנבת מנו שלל רב!"

אמר שופט: "משפט אמת אביע

אם כל חוטא תמיד ארשיע.

ש. ל. גרדו.

הבקר אזה, ומר זאב קם משנתו

ויתן קול ממארתו.

עד כי רעש היער משאזנו:

"אזה, כי בא נגב הלילה למעוני

ונגב מבחר טרפי, שארית הוני!"

ובגנבה האשים את מר שועל שכנו,

זה בן-הסיל

שקבר מפרסם לשודר ליל.

ומשפטם הגישו אל הקוף,

מפני שהוא סוף סוף

קרוב לבני אדם

ואמן מפליא לעשות בכל מעשי ידם.

ובכן עומדים הם שני הנשפטים

לפני כסא כבוד דגים

בעצמם, בלי פרקליטים<sup>(2)</sup>,

ומתנבחים וטוענים,

מתקוממים וסואנים<sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> פרקליט, טוען, מליץ — אדוואקאט. <sup>(2)</sup> רועשים. <sup>(3)</sup> ענש בפר.







## דיון יצחק אברבנאל.

(המ'שה).

הכופרים מארץ ממלכתה, ובכך התחילו הפלך והפלכה לגרשם מן הארץ.

ומאומן הפלך, מהיכל אלהמכרה הנפלא, אשר למלכי גרנדה, יצאה הפקדה, כי כל היהודים יושבי ממלכת ספרד יעזבו את הארץ כמשך ארבעה חדשים, ואשר ישאר בארץ אחרי עבר הפועד אחת דתו להמית. ובעזכם את הארץ יכולים היהודים לקחת אתם גם את הונם, אבל לא כסף וזהב ומטבעות וסחורות יקרות, שאסור להוציאן לחוץ לארץ. כי תרם הם לאוצר המלוכה, והאיש אשר יעז לקחת עמו מן החרם — יומת!

שמעו היהודים את הנזרה הנוראה הזאת ויפס לכבם. ברחובותיהם ובבתי מדרשיהם נשמע אף קול בבי ויללה ויקרעו שמים בזעקתם, ודון יצחק אברבנאל מהר וירץ אל היכל הפלך והפלכה, ויתנפל לפניהם ויתחנן אליהם לקחת כפר מן היהודים ככל אשר ידרשו, אך אל גא יעשו את הרעה הגדולה הזאת לעבדיהם הנאמנים ויבטלו את הנזרה, ודון אברבנאל הוסיף להקטין הון על הון, ורכים מירידיו השונים הגדולים עזרו על ידו ונדברו טובות על היהודים; והפלך כמעט שנאות לו לעשות את בקשתו, אך פתאם נפתחה הדלת ושומש טורקבומדה בא ובידו צלב גדול ועניו מפיוצות ועם.

—הנה הוא!—הרעים מבחן בקולו על הפלך והפלכה. —אם רוצים אתם למכרו ליהודים בשלש מאות אלף אדמים, קחוהו ומכרוהו! — ובדברו הגיע את הצלב על השלחן ויצא מאת פניהם כחרי אף.

הדברים האלה פעלו על הפלכה האדוקה פעולה עצומה מאוד ותכבד את לב הפלך לכל יקח כל כפר. לשוא הוסיף דון יצחק אברבנאל להתחנן לפני הפלך והפלכה לחוס על כגיו עמו האמללים, כי לא אבו שמע לו, והנזרה נשארה בתקפה.

נזרא היה מצב היהודים, בהיות עליהם לעזב את ארץ מולדתם, שישבו בה זה כאלף וחמש מאות שנה, ואת הארץ הזאת תלא אהבו בכל לבם ונפשם, גם הגדילו את כבודת בחקמתם ובעשרם; ועתה יגרשו ממונה ולא יתנום גם לקחת עמם את רכושם אשר עשו בעמלם וחריצותם, ובמה יכללו

III.

ותכנן החיה שומש טורקבומדה לא אמר די בדם האנוסים אשר שפה, ובאוצרות בספם וזהבם, אשר התרים לאוצרות תהנה והמלוכה, כי למש את עינו הרעה גם ליהודי ספרד, אשר גם כהם היו עשירים גדולים ושרים נכבדים בחצר המלך, ולהם עשר ונכסים רבים. וכאשר קצרה יד האינקוויזיציה לעשות רעה ליהודים, אשר לא באו מעולם בבית הדת הקתולית, השב הבחן האכזר מופת חדשה, וידבר על לב הפלך והפלכה לגרש את היהודים הכופרים בדת הקתולית מן הארץ ולהחרים את רכושם לאוצר המלוכה.

אך פרננדו הרודף בצע, ידע את התועלת הרבה שיהודים ושריהם מביאים לארצו בחקמתם ובמסחרם ובמסים הרבים, שהם מביאים לאוצר המדינה, ולא שמע לדברי ראש האינקוויזיציה, ואולם טורקבומדה לא גזאש מהוציא את מחשבתו הרעה לפעלות, והיום הנזרא הוא לא אחר לבא.

עשר שנים גלחם פרננדו בגרנדה, ארץ ממלכת הערבים האחרונה בספרד. להוצאות המלחמה הגדולה ורבת הדמים הזאת הושם על היהודים מס כבד מאד, אשר נקרא בשם "מס החרים". ובשנת 1491 למספרם נפלה גרנדה המהללה בידי הקתולים ופרננדו הפלך ואיזבלה הפלכה עם כל צבאות חילם באו בשעריה בקול רנה ותודה ובצלצלי תרועה לכבוד דתם. אז מצא לו טורקבומדה עם חבריו הנזירים את רצון לדבר על לב הפלך והפלכה, כי יגרשו את היהודים מכל ארץ ספרד, והוכח הוכיחו הנזירים הקתולים, כי אחרי אשר יצא אל מושיעם לפניהם להכניע את הערבים אויבי ארצם ונאמונתם, לא יתכן לתת מקום בארץ ליהודים, אשר לא יאמינו בדת הקתולית. והדברים האלה נכנסו הפעם אל לב הפלך והפלכה; כי רם לכבם בשלל הרב, אשר מצאו הפעם בערי גרנדה הנקבשות, וימלאו את אוצר המלוכה בסף וזהב וכל יקר, עד כי לא היה להם כל צורך עוד במסי היהודים לצרכי המדינה, ופרננדו השואף לבצע שמח מראש על ההון והעשר והנכסים הרבים, אשר ישאירו לו היהודים המקרשים, ואיזבלה התנאית שמחה בראותה, כי הנה בא היום, אשר תוכל לשלם את נדרה לבצר את כל



דור, היום אשר בו יצא ישראל פעמים מארצו הטובה לגדוד בנבר.

כש'לש מאות אלק נפש, בהם גער וזקן טף ונשים, יצאו בגולה לגדוד בארצות, אשר לא ידעו את יושביהן ואת שפתם, מפלי דעת איה ימצאו מנוחה לכף רגלם, המהנה הנדול הזה התחלק למחנות רבות, אשר נדרו לארצות שונות; אלה הלכו צפונה אל מדינת נבריה הקרובה, ואלה הלכו דרומה לנגע אל ארצות אפריקה, איטליה וטורקיה. אבל רבם הלכו אל ארץ פורטוגליה, ובראשם הלך רבם הנדול, רבי יצחק אבוהב, אשר קבל רשיון מאת המלך הון יואנו השני בעד העולים לשבת בארצו, עד אשר ימצאו להם מקום אחר לשבתם. ודון יצחק אברבנאל יצא גם הוא עם כל בני ביתו בראש העולים; אך הוא לא יכל ללכת עם העולים לארץ פורטוגליה, כי ראה את חמת הון יואנו השני אויבו ומכש'ש נפשו; ועל כן נבד למדינת גאפול וישב שם בתוך יתר אחיו העולים, אשר מצא להם מחסה בצל ממשלת המלך הטוב והחכם פרננדו הראשון. גם יושבי קהלות ישראל שם קבלו את העולים באהבת אחים וישלמו בעד העניים, אשר לא השיגה ידם לשלם שכר מסעם באניה, וינהלום בלחם ובכל צרכיהם בכל אשר מצאה ידם.

גם העולים אשר ירדו לטורקיה, מצאו מנוחה אחרי כל ההלאה אשר מצאתם, כי אספוס אחיהם אליהם בחמלה רבה; גם השלטון ביזט המושל בארץ הקדם הפה חסדו לעולים ויישב להם מאד. הוא ידע את הברכה אשר יביאו היהודים לארצו בכשרונותיהם ובחכמתם הרבה, ועל כן צוה על כל המושבים במדינות מלכותו אשר בארפה, לאספם אליהם את הנדרים האלה ולפתח לפניהם את שערי הערים; וענש מות שם על כל איש, אשר יגע ביהודי לרעה.

(סוף יבא).

סעודה אבן שושן.

את נפשם ונפש זקניהם ונשיהם וטפם? העשירים לא יכלו לקחת עמם את כספם וזהבם, ויפקידום בסתר בידי אחיהם האנוסים, אף כי כנפשים עשו אלה את הדבר הזה. כי אסור אסרה עליהם האינוקויציה לבא בדברים עם היהודים. כל אלה אשר היו להם בתים ושרות וקדמים התחננו אל שכניהם הנוצרים לקחתם מהם ולתת להם במהרים באשר ירבו לבדם, בית מלא כל טוב נמכר בהמור אחר, ובהם יקר-בסדיו, או במטפחת.

וטומ'ש טורקבומדה, אשר התענג לראות בפני היהודים שנואי נפש, הוסיף עוד להאריך את לבדם, וישלח אליהם את בהגיו וגזיריו לדרש באונייהם בשבחה אמונתם ולדבר על לבם, כי יעזבו את אלהיהם ויבאו בקרית הדת הקתולית. אבל גם הרבנים דרשו לפני אחיהם האמללים ויאמרו את לבם באלהי ישראל לעמד בפסיון הקשה הזה ולשים תקותם בו, כי לא לעולם יקצף ולא לנצח יסיר חסדו מהם. ויהודים אמרו איש אל רעהו: "חזק ונתחזק בעד דתנו ובעד תורת אלהינו, מקול מחרף ומגדף, מפני אויב ומתנעם; אם יחיונו ונתיה ואם ימיתונו ומתנו; אך לא נחלל ברייתנו. ג' ל' ב'ש' יו'".

אז החלו כלם יחד להצטייד ולהכין לדרך. העשירים חלקו את שארית הונם עם אחיהם העניים ויעזרום בכל אשר השיגה ידם. ויום הפרידה הלך וקרב וכאב לבדם הלך וגדל. מכל מחמדיהם בארץ הזאת יקרו להם קברות אבותיהם וקשה היה להם להפרד מהם. שלשה ימים לפני צאתם בגולה שכתבו על קברות אבותיהם יומם ולילה וקול בכים נשמע למרחוק. עד כי נקמרו עליהם רחמי שכניהם הנוצרים ויגודו להם. את המצבות הסיעו מקומותיהן ויקחו אתם לזכרון עולם, או מסרון לאחיהם האנוסים לפקדון קדש בסתר הדריהם.

ויום הפקדה בא ליהודי ספרד לעזוב את הארץ היפה, אשר רותה מדם אבותיהם ואחיהם ולצאת בגולה. ויהי יום גלותם מארץ ספרד בתשעה באב, זה היום המר לישראל מדור



ממראות ארץ ישראל: עמק יהושפט.





## צִיד דָּגִים.

(מזכרונות תולדות).

—

ה.

היום המקנה בא. נאני לקחתי את המזונות והמקדנות, אשר הבינה אמי בעבורי, אף משפחת סמה העמסתי על שכמי. כנפל שכבת הטל על הארץ מתבססה במטפחת, שננה לי אמי. באתי אל בית מישא: שם רבה התכונה. אבי-מישא בודק ומתקן איזו רשת גדולה מאד; אס-מישא, אשה טובת לב ושקטה (היא רגילה לחשות ודבריה תמיד ספורים) משפשפת קומקום נחשת, הנועד לבשול תה. מישא ושני הנערים התופרים מתעסקים בעבודה מיוחדת: הם לוחצים בידיהם איזה שק קטן קלא. ימן השק הזה נולדים טים סמים, ואד עולה מן השק ומן הטים.

נגשתי אל מישא ואל הנערים.

— מה לכם העבודה הזאת? — שאלתי.

— הננו מבינים מאכל לדגים. — השיב מישא.

— למען יהיו הדגים למאכל לנו. — התלוצץ אחד הנערים, וישחקו בלם. אך אנכי אמרתי בתמהון:

— הן הדגים אוכלים רק תולעים.

— התולעים כבר היו לדגים לנא. — הוסיף הנער להתלוצץ. — נסה נא אתה לאכל יום יום מאכל אחד, ואז תראה הינעם לחבד אם לא.

מישא פתר לי את החידה, כי בשק הזה נמצאה שבלת-שוועל<sup>1</sup> מבשלה ובאמת הוכנה בשביל הדגים. אנכי לא הוסמתי עוד לשאל, איך ימן המבשיל הנה לדגים מן-ראתי, פון אהנה לבנו. "אחכה ואראה" אמרתי בלבי.

התכונה בלתי אס-מישא חליטה במטפחת לבנה ככר גדול של לחם-דגן, מלח, גבינה וחמאה. תה וספר, נם סבין ופפות-בריל אחרות נתישים ברור ברנל. שני הנערים התופרים תלו את הדוד על מוט-נעמיסו את המוט על שכמם. אבי-מישא נשא את הרשת ומישא לקח את קומקום הסה ונאח השק עם שבלת-השוועל. אחרי כן

לקחני כל אחד את סבתו ונפן אותה על כתפנו באשר ישיאו אנשי הצבא את רוביהם, ונברך לשלום את אס-מישא הטובה ונצא לדרךנו.

במהרה יצאנו את העיר ונצמד על פני מישור שפל, המלא ברכות קטנות. מימיננו השתרע יער גבה אך לא עב, ובעדו התנוצצה רצועת כסף, אשר פרנע הפרתיה, כי חלקת הנגר היא.

שמש האביב (הדבר הזה בראשית חרש סיון, בימי ההגבלה) הסלה לשקע. היער והעצים המעטים המפורים על פני המישור פרשו צללים ארבים. רוח צהלה לבשה את כלנו; רק אנכי לא יכלתי לשבע שמחה שלמה, כי מטפחת הצמר הגדולה, אשר נתנה לי אמי, העיקה עלי ונפריעני מלכת. אבי-מישא ראה זאת וניחח ממני את המטפחת; אז שאפתי רוס וביצעדים קלים צעדתי על יד מישא, אשר הלך ושר ממנגינות הצבא, אף הבה במבססה הנחשת של קומקום הסה ואו נדמה באלו הבה במצלמים. המנגינה הזאת עוד הוסיפה לי אמץ ולא חשתי כל לאות. אם כי עברנו דרך רב. פתאם התבוננתי נארא צפור גדולה עוקרת על ראש אחד העצים אשר במישור; הצפור עמדה על רגל אחת, וכל יצוריה נראו מיטב באויר השקוף של הערב הצח.

— הוי, הביטו! — קראתי להולכים עמדי, — הנה צפור גדולה באנו!

לא אדע, אם נבעתה הצפור לקולי, או לקול הרעם, אשר הרעים מישא בקומקום-הסה. — אך פרוש פרשה את הנפיה ותעף אל היער. באות נפש הבטתי אחרי מעופה היפה, וברנע התבוננתי, כי גוה לבן וצח בשלג, וכי כנפיה הגדולות והשחורות משיקות באויר למעלה ולמטה בעז וברב אונים כמו משומי אנה. אז וברתי את שירתי האהובה, אשר הזרני מלמדי לשיר עם חברי במקהלה ואשיר בקול:

היא הססידה<sup>1</sup> חשרת אברה

<sup>1</sup> חסידה — מין צפור, שטאך, Аист.

<sup>1</sup> שבלת-שוועל — האפער, Овес.



— ומה יכלתי עשות? — התנצל מישא בעלבון. —

הן ידי היו תפוסות.

יצאנו שנית אל המישור ונאחו את דרכנו הלאה שמים ועלינו ובטחים, כי צידנו יצלח בידנו. השמש באה, אדם צח כסה את השמים מפאת מערב, ופנינו אשר היו מפנים מערבה, כפונבזהר אדם, לבי מלא ענן ושקחה, כי לא ראיתי מימי מחנה נהדר כזה. הבטתי אל השמים בההירים, אל העצים השקטים העומדים בלי נוע באויר הצח ואשיר בקול את ראשית השירה, אשר שרתי מקדם:

שמש אביב נטה ומה

עד לקצות שמים

והכלילי הוצק שמה.

תאנה לעינים.

סביב תשלט שלות השקט.

עלה כל ותעורר...

אחרי בן שניתי את קולי, נהי לרק ומצפצף, כי אמרתי לחקות את אחותי הקטנה מרים, אשר למדה את השיר הזה ממני; ובשמע ההולכים עמי את צפצופי המור נתנו כלם בשחוק קולם. ושנית, על פי בקשת מישא תרגמתי לו את המלים, והוא אמר:

— אכן, הערב הזה כמו לקום הנה משידה.

(סוף יבא).

ד"ר ל. מ. ל.

ובת נו כסלת.

שם במחנה הלאה, מעלה.

תחצה גם התכלת<sup>2</sup>.

מישא שאלני, מה הוא השיר, אשר שרתי, ואנכי תרגמתי לו את המלים, אשר מצאו חן בעיני ובשירי יתר ההולכים עמי.

— אמת הנדבר, הצפור הזאת חסידה היא — ענה אביר-מישא — הפגישה עמה סמן טוב הוא לדגים, וזה אות, כי נצלים היום בצידינו.

על פי הצעת מישא סרנו הנהרה לראות את חן הצפור. על אלה נבדה בין שני ענפים עבים וארבים נראה קן גדול; אך לא מצאנו שם את החסידה, באשר דמינו מראש. ומישא טפס על העץ, למען הבט אל תוך הקן; ואביו קרא לו מתחת:

— אך הנהר לגעת בביצים, כי כנגעך בהן, לא תוספנה עוד הצפורים לשבת עליהן וליחמן.

אך עוד לא הספיק מישא לעלות עד ראש העץ, והנה שתי חסידות (בנראה זכר ונקבה) באו ביצי, ותתנפלה על מישא ותכוחו בכנפיהן; ומישא, אשר חבק בידיו את העץ, לא יכל להגן על עצמו, ונמסר לגדת מן העץ ארצה, נאנחנו קבלנו את פניו בלצון, כי נבעת מפני הצפורים.

<sup>2</sup> החרוים האלה לקוחים מהשיר הירוע "משאת נפשי" של

המשורר הצעיר מרדכי צבי מנה, אשר מת בעלומיו.

## חרשות.

התפסים בתחתית שפתנו, ראש אספה זו היה הסופר ראובן ברינין וסגנו המורה מר יצחק אפשטיין, שהיה מנהל בית הספר העברי במושבה. ראש סנה"א אשר בגליל (בצפון ארץ ישראל). ראשונה נאם מר יצחק אפשטיין על דבר האמצעים איך להחיות את השפה בפי בני עמנו. הנואם דבר עברית, כמובן, במבטא הספרדי הנפה, והוא בהקצתו העברית הנעימה והרפה הפליא את לבות השומעים עד כי היו נרעשים מאד. משמע נאומו זה — אומר סופר אחר — והיה לנו בלי ספק הזרזן היחיד יקר ומיותר קדוש שבימי חיינו. זה היה קול מארץ אבותינו, הד הר גלעד — אומר סופר שני. באשר בלה הנואם את נאומו רעש אולם האספה לקול מחיאת הפנים וקריאות ה"הדר" לא פסקו זמן רב.

הקונגרס הששי. — הקונגרס, הוא האספה הגדולה של הציונים מכל ארצות תבל, נועד להתפתח ביום הראשון ראש חדש אלול בעיר פול אשר בארץ שווייץ. ואולם ימים מספר לפני היום החוץ כבר נאספו ובאו שם צירים רבים מערים וארצות שונות, והצירים המה שליחי אגודות הציונים אשר בקרו בם (כל מאה ציונים המשלמים את הישקלי לגאולת עמנו בחרים להם ציר אחד) להיות להם לפה באספת טובי עם ישראל וגדוליו השואפים לתחת עמנו וארצנו. בין הצירים הראשונים היו חברי, עבריה, היא תחברה השואפת להחיות את שפתנו בפי בני עמנו, אשר נאספו גם הם לאספה לתנועץ איך לתרוב את תדבור העברי בקרב בני עמנו. אל האספה הזאת באו בשלש מאות איש ואישה



עוד לא אבדה תקונתו!

פתאום נדמו קולות הקהל הגדול והכל פונים בתמהון אל המקהל: שמי ילדות קטנות, אחת בת עשר ואחת בת שבע, עומדות שם על השלחן ומשוררות בקול רך ונעים שירים עבריים לאומיים במבטא הספרדי הנעים, והקהל הגדול עומד ושותק ושומע בענג את השירים העבריים של העבריות הקטנות. שמי הילדות האלה הן בנות מר הירשנזון מירושלים והשפה העברית היא שפתן ושפת אמן. זה הנה מהנה נפלא לראות את בנות ירושלים הקטנות מבשרות תקופת הדבור העברי החי. שאלו את הילדות: מדוע אתן מדברות אף עברית? והן עני:

עוד לא ראנו סרקי שלא ידבר טורקית וכל בן הן העבריות, מדברות עברית. גם צרפתית אנו מדברות, אבל רק בבית הספר, שפתנו הלאומית היא שפת עברי.<sup>1</sup> וכל הקהל קרא ברגש: תחי השפה העברית, השפה הלאומית!

הנה כי כן, קראות צעירות, היו גם לכן פאות-פה על הקנגרס הציוני, הלא הן בנות גילכן העבריות הקטנות מארץ ישראל אשר הפליאו ושמוחו בדבורן העברי הנעים והטבעי את לבות הנאספים אולי לא פחות מדרשות הדברים הגדולים. וכבוד גדול נעשה לנשיא-הציונים האהוב הדקטור הרצל ונחבריו, ואחר עברו הנאספים את האולם בקראם בקול: לשנה הבאה בירושלים!

ונחבריו "עבריה" נאספו פעמים אחדות לאספות. בהן דרש מר יצחק אפשטיין על דבר בני ילדים וטר ישראל בלקינה על דבר החנוכה בארץ ישראל. לסוף נבחר ועד שמושיבו בבירלין ונחברים לו בכל הערים הגדולות, שעליהם החובה ליסד אגודות דוברי עברית ולהפיץ את הדבור העברי במקומותם.

הנה נקמה אפוא כי מן הקנגרס הציוני השואף לתחיית עמנו וארצו תשיב לתחייה גם שפתנו הקדושה כפי בני עמנו. ביום השני של הקנגרס הציוני חברי אגדת המתוששים<sup>2</sup>

התקראו בשם "בר פוכבא" לפני חברי הקנגרס מתנה התאבקות. פעמון השעון הלם שלוש פעמים וקול פקדת ראש האגדה נשמע ברחבי האולם: "עמדו! חושבו מהרו קדימה!" ובקול שיר הלנו כלם בפה ורגליהם רגל ישרה, והמון הנאספים שמחו. על מראיהם הבריא. אחרי כן הראו נפלאות בתנועות אבריהם ובקרקס יריהם ורגליהם ובהאבקם יחד, ככל חקי ההתנוששות. תמונת המתוששים תבא בפליון הבא.

ביום השבת, ו' אלול, דרש מר ישראל בלקינה על בית הספר ליתומי קייזרוב והזכיר לדעת את החנוכה הטוב שנקבלו היתומים בבית הספר שהוא אומר ליסד בהיותם לאנשים בריאים ולעברים נאמנים, ועם זה הודיע, כי ממחר ושלשים היתומים בחר לו רק שלשים, ומלבד היתומים האלה מסרו לו חמשה עשר הורים את ילדיהם לחנכם בבית ספרו.

<sup>1</sup> החנושיות — גמנסטיקה.

ביום הראשון בפקר נאספי כל הצירים אל אולם הקונגרס הגדול. מספר הצירים עלה לשבע מאות בערך, בהם גם שני צירים מן היהודים החרדים אשר בקוקו, כמאה ונעשרים סופרי עיתונים מארצות שונות וכשבע מאות אורחים שהצליחו להשיג פרטיסי בניהל לעמד על המעקה. והמון אורחים נשארו בחוץ מאפס מקום. היו אורחים אשר חפצו לתת עד מאה רבל בעד פרטים הבניהל.

בישעה העשירית הופיע ראש הציונים, הדקטור הרצל, אל האולם וברגע קם הקהל הגדול על רגליו ומחא כף וקורא "הידר!" וחי הרצל וי, במשך רגעים מספר. כאשר קמה המלח השמחה לדממה פתח הדקטור הרצל את הקנגרס בדרךשה השוכה מאד אשר עשתה רשם גדול על קהל השומעים. הדקטור הרצל הודיע, כי לב השלטון הטרקי המושל בארץ ישראל טוב מאד ליהודים, כי ארבע ממלכות אדירות בעולם תעורנה לנו גם הן להשיג את ארץ אבותינו, וכי ממשלת בריטניה הגדולה הציעה לתת ליהודים הנוודים קבוצת ארץ גדולה באחוזה אחת אשר באפריקה להתישב בה בהנהגת ממשלה יהודית. ועם זה הודיע כי מעתה יזכה לעבד בעד תחית עמנו כעם הפשי בארצו.

כאשר גמר הדקטור הרצל את דרשתו הריעו כל הנאספים לקראתו ומחאו לו כף.

גם ההכם הגדול הדקטור נדרו נאם נאום נפלא והזכיר כי אף מציון ובציון תבא תנועת ישראל ויעזור את העם להוסיף לעבד בכל כוחותינו למען אשר נגיע למטרתנו—לציון.

תלגומות של ברכה רבות נתקבלו מכל קצוי ארץ. ביוחד נתקבלה בתרועת שמחה התלגומה שבאה מהארץ אוסישקין בשם האספה הגדולה בארץ ישראל. אגודות ציוניות רבות פתחו את שם הרצל בספר הזקב והצירים אספו אלף וארבע מאות פרנק לכתב בספר הזקב את שם אמו של מנהיגנו הגדול הדקטור הרצל שהיתה גם היא הפעם על הקנגרס.

והנבחרים הרבים והמועצות השונות על הקפה הלאומית ועל האוצר הלאומי ארכו שישה ימים. עבודה גדולה עבדו צירי עמנו באספת עם ישראל זו והראו את אהבתם הנפלאה לציון.

ביום השישי לפנות ערב הגיע זמן סגירת הקנגרס. אז עלה הדקטור הרצל על המפה ובקול עציב דבר הנשיא האהוב על דבר תהנת ישראל ועל העבודה הגדולה אשר עלינו לעבוד עוד עד אשר יבא לציון, וזו הרים את ידו ונשבע ברגש:

אם אשכחך ירושלים, תשכח ימינו!

לשמע הדברים האלה נשמע רעם מהיאת פנים, וכל הנאספים קפצו ממקומותיהם וריעו. הידד! לכבוד הנשיא הגבור הנלחם לציון. עיני רבים מן הנאספים מלאו דמעות שמחה. ואחרי אשר הביע הנשיא את תקנתו הרבה, כי בוא יבא היום אשר נבא לארץ אבותינו האהובה, הודיע: הקנגרס השישי נסגר!

וברגע התעורפה למעלה הדגל הציוני הגדול בעל צבעי התכלה מעל לראש כל הנאספים. באלפי עינים הנהירו דמעות שמחה וקול אדיר ותוק הרעיש את כל הלבבות, ואלפי אנשים שרו בקול:



## הוצאת "תושיה".

## תמונות וציורים

(א) אגרות גלויות עבריות (פאסט-אנויכטסקארמען) עם ציורים, ביבליים הסתוריים, מחוי בני ישראל בהנה, טפוסים עבריים ממפלגות שונות ומאמצות שונות ותמונות אנשי השם, מעשי ידי טובי הציירים.

מצאה עד עתה הסריה הראשונה, המכילה ל"א אגרות מציירות (א) שטל: דבורה; (ב) ברוק-ליס: רות; (ג) ה. ורנא: יהודית והולופרנס; (ד) ש. לנדל: יהודית; (ד) ע. בנדרמן: על גהרות בבל; (ה) א. מ. ליליען: כת ויפי; שיר השירים; שמשין הגבור; (ט) ל. אורי: נדחי ישראל; הגעועים לארץ אבות; יא—יב) מ. טליב: שילק ויסכה; יהודים מתפללים; יג—יד) י. קויפמן: סוד: המסחר; האב מורה את בנו פרק בחכמת החשבון; טו) י. יורעלס: בן העם העתיק; טז) ק. צבי: חשפן; יז) ה. לפינסקי: הרוכל; יח) נ. זיכל: עלנה עכריה; יט—כ) י. פרטליס: עבריה משנגר; עבריה מטיטואן; כא) א. נוסוי: היהודי הנצחי; כב) א. מרקוביץ: המלמד; כג) בירא: לפני הכתל המערבי; כד) ש. הירשנברג; שיבה; כה) טרנקבסקי: חתונה יהודית; כו) סטריאבסקי: תשליך; כז) ברוך שפינווה; כח) בנימין דיורעלי (לורד ביקונספילד); כט) ה. גראמץ וי. מ. יאסט; לו) יוסף יורעלס; לא) אסר אורי; לב) יהודים מהרי קוק; לד) יהודי תימני; לה) יהודים מארץ תימן; לה) יהודי תימני; לו) עלם עברי מבוכארא.

מחיר כל אגרת 5 ק' בלי משלוח. הקונה כל הסריה בפעם אחת ישיגה חפשי מפאר. המשלוח לאגרת אחת או לארבע: 2 קאפ.

Издательство „Тушия“, Варшава.

Verlag „Tuschijah“, Warschau

בע"פ: נובליפקי 7, מעון 9.

בסוף דבריו הודיע, כי אמנם נאסף כבר סכום הגון (60,000 רבל) ליסוד בית הספר, והבטיחה לתת עוד סכום קזה בעת שיפתח בית הספר. בכל זאת אין לצינים להחל מתמך בבית הספר הלאומי הזה בנדרותיהם.

ואנו מברכים את המורה מר פלקינד, כי יצליח להגד את הניכיו בארצנו הקדושה הניד מוב פחפצו המוב, ובית ספרו יהיה לבקרה בקרב הארץ.



## נדב ה.

מר אברהם טירמונד בקראו את החלטת הקונגרס ע"ד הקומיסיה לשוב באפריקה נדב על ידי מערכת עולם קמן המשה רובלים להקפה הלאומית.

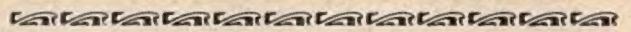
## הודעת המערכת:

הציורים: פועלים עברים, והיה באחרית הימים, היתומים, שואבי מים נעשו על פי כרטיסי הוצאת „לבנון“ ובטעות נשמטה הרשימה הזאת מתחת הציורים הנ"ל.

ה"עולם קמן" מברך את קוראיו וקוראותיו ואת הוריהם ומוריהם בשנת חיים ושלוה. בשנת גאולה לעמנו ולארצנו.

## מאת האדמיניסטרציה.

מר יוסף באביטש מפרושיאני הוא סוכן נוסע של „תושיה“ ומקבל מנויים על ה"עולם קמן", על ה"פאלקסציונוג", על ה"ביבליותיקא העברית" ועל כל יתר ספרי „תושיה“.



המ"ל: הוצאת „תושיה“ בורשה.

העריכים: א. ל. בן-אביגדור וש. ל. גרדון.

כתבת ה"עולם קמן":

КНИГОИЗДАТЕЛЬСТВО „ТУШИЯ“, ВАРШАВА.

Verlag „TUSCHIJA“, Warschau.

## ספר חדש

הנכבד ללומדי הספרות הרוסית

СОТРУДНИКЪ ГИМНАЗИСТА.

Пособіе при изученіирусской словестности образцы и планы литературнаго характера.

ЦѢНА 1 РУБ.

во всѣхъ книжныхъ торговляхъ.

Складъ изданія: Типографія І. Лурье, С.-Петербургъ, Гороховая ул. 48.

## הוצאת "תושיה".

## הדקדוק העברי (דקדוק קצר למתחילים).

מאת ל. שאצקי.

הספר הזה הוא הנסיון הראשון לתת למתחילים מושג נאמן מכל כללי השפה העברית בקצרה. המחבר התאמץ להסביר בו את כל כלל וכלל בשפה קלה וקצרה, וישמש כללים כאלה שאינם יכולים בשום אופן להיות מובנים בראשית למוד השפה. והו ספר-הדקדוק קצר שהסרנו היה מורגש זה כבר בעולם-הפרדגוני העברי.

הספר מנוקד בלו ונרשם באותיות גדולות ובחירות.

מחירו 40 קאפ, כבודך בניר 45 קאפ, בכד 50 קאפ, פארשא 6 קאפ.

## תרגילי הדקדוק העברי (לנחות והקראה).

מאת הב"ל.

המחבר הפץ לענין את התלמידים המתחילים והמתלמדים בתרגילי הדקדוק, ולכן בחר לחומר נתוח והקראה לא במאמרים ריקים ובדורים, המביאים גם את הגדולים לידו שעמים, אלא בספורים קטנים וידיעות נחוצות, שיוכלו למשוך את לבות הקטנים גם בתכנס וענינם. התרגילים מתחלקים לסעיפים וסימנים המכוונים לכללי הדקדוק שבספר „הדקדוק העברי“.

הספר מנוקד בלו.

מחירו 30 קאפ, כבודך 35 קאפ, בכד 40 קאפ, פארשא 6 קאפ.  
Издан. „Тушия“, Варшава. | Verlag „Tuschijah“, Warschau

